



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

INALI
INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS



2019 AÑO INTERNACIONAL
DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

No hay lengua sin pueblos

DÍA INTERNACIONAL DE LA LENGUA MATERNA



Hmunts'i gá nteni'ä ra
nt'ompäñuu gá nt'ofu ra
Hñähñu ma
xo'tho M'onda

CONGRESO INTERESTATAL PARA LA
INSTITUCIONALIZACIÓN
DE LA LENGUA HÑÄHÑU

20 y 21 de febrero de 2019
Ixmiquilpan, Hidalgo



Micrositio del DILM 2019

INALI México

@INALIMEXICO



20 DE FEBRERO

- 8:30-9:15 h ✦ Registro
- 9:30-11:00 h
Apertura
Panel
✦ **Presentación de las normas de escritura de la lengua hñähñu**
Evaristo Bernabé Chávez (Querétaro), Jacinto Cruz Huerta (Hidalgo), Javier Ramírez Flores (Veracruz), Petra Benítez Navarrete (Estado de México), Fragancia de Santiago Sánchez (Guanajuato)
Modera: Eleuterio Olarte Tiburcio (AVELI)
- 11:00-12:00 h
Conferencia magistral
✦ **Diversidad lingüística en la lengua otomí**
Yolanda Lastra (UNAM)
Modera: María Adriana Camarena de Obeso (Guanajuato)
- 12:00-13:30 h
Panel
✦ **La escritura creativa para el desarrollo de la lengua hñähñu**
Ponentes: Hipólito Bartolo Marcos (Hidalgo), Felipino Bernal Pérez (Hidalgo), Leonarda Contreras Cortés (Hidalgo), Plácido Martínez Reyes (Estado de México)
Modera: Bernardo Guizar Sahagún (Hidalgo)
- 13:30-14:30 h
Inauguración de exposiciones permanentes
✦ **Escritura en lengua hñähñu**
✦ **Pintores del pueblo hñähñu**
✦ **Bordados de pepenado de Ixtenco, Tlaxcala**
✦ **Exposición de la obra de José Luis Romo del Museo Iconográfico del estado de Guanajuato**
- 14:30-15:30 h ✦ Comida
- 15:30-18:30 h
Mesa I
✦ **Difusión, apropiación y uso de la norma de escritura de la lengua hñähñu**
Coordinador: Gobierno del Estado de Guanajuato
Ponente: Tiburcio Cruz Lugo
Modera: Fragancia de Santiago Sánchez (Guanajuato)
- Mesa II
✦ **Políticas y acciones para proporcionar servicios públicos, trámites e información en lengua hñähñu**
Coordinador: Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas
Ponente: David Gómez Sánchez (Estado de México)
Modera: Javier Ramírez Flores (Veracruz)
- Mesa III
✦ **Articulación de políticas lingüísticas interestatales para el uso de la lengua hñähñu**
Coordinador: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas
Ponente: Erasmo Huizache Cerrito (Hidalgo)
Modera: Áurea de Santiago Sánchez (Guanajuato)
- Mesa IV
✦ **Legislaciones estatales en materia de derechos lingüísticos**
Coordinador: Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas
Ponente: Octavio Hernández Rincón (Hidalgo)
Modera: Joel Vega Pérez (INPI)
- Mesa V
✦ **Uso de medios de comunicación**
Coordinador: Secretaría de Cultura de Puebla
Ponente: Leticia López Cruz (Hidalgo)
Modera: Maribel Trejo Neria (Hidalgo)

Programación sujeta a cambio sin previo aviso



18:30 h



21 DE FEBRERO

- 9:30-11:00 h
Conferencia magistral
✦ **La lengua materna. Del estigma al sentido de pertenencia**
Silvia Mendoza Mendoza (Hidalgo)
Modera: Verónica Kugel (Hidalgo)
- 11:00-13:30 h
Sesión plenaria
✦ **Conclusiones de las mesas de trabajo**
- 13:30-14:30 h ✦ Comida
- 14:30-15:00 h ✦ **Recepción de autoridades e invitados especiales**
- 15:00-16:30 h ✦ **Ceremonia de inauguración**
- ✦ **Firma de carta de intención INALI-UNESCO**
- ✦ **Firma de convenio de colaboración INALI-Procuraduría General de la Justicia del Estado de Hidalgo**
- 16:30-17:00 h
Traslado a la ciudad de Pachuca
- 18:30 h
Clausura y programa artístico
✦ **Kaskarrabias (Tlaxcala)**
✦ **Concierto de Lila Downs**

Mesa VI

- ✦ **Movilidad y migración**
Coordinador: Instituto Tlaxcalteca de la Cultura
Ponente: María Félix Quezada (Hidalgo)
Modera: Rosa Domínguez Ortega (Tlaxcala)

Mesa VII

- ✦ **Transmisión generacional de la lengua**
Coordinador: Secretaría de Cultura de Hidalgo
Ponente: Abel Huizache Roque (Hidalgo)
Modera: Ausencia González Pérez (Hidalgo)

Mesa VIII

- ✦ **Traductores e intérpretes en materia de justicia y de salud. Experiencias, retos y perspectivas**
Coordinador: Consejo Estatal para el Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas del Estado de México
Ponente: Jacinto Cruz Huerta (Hidalgo)
Modera: Lauriana Ñonthé Silis (Hidalgo)

Mesa IX

- ✦ **Interculturalidad y bilingüismo para todos**
Coordinador: Secretaría de Cultura de Michoacán
Ponente: Agustín Ranchero Márquez (Tlaxcala) y Adriana Roque Corona (Hidalgo)
Modera: Alejandro Ávila de la Cruz (Estado de México)

Mesa X

- ✦ **Estudios para el desarrollo de la lengua hñähñu**
Coordinador: Secretaría de Cultura de Querétaro
Ponente: Ewald Hekking (Querétaro)
Modera: Enriqueta M. Olguín (Hidalgo)

Programa artístico

- ✦ **Danza del Ixtle (Ixmiquilpan, Hidalgo)**
✦ **Grupo Los Colibríes de Xonacatlán (Estado de México)**
✦ **Ramiro Ramírez (Guanajuato)**
✦ **Colectivo MEMBDA (Hidalgo)**

